LA PRENSA EN EL NIVEL ELEMENTAL

María Prieto Grande

Universidad de Oviedo

"No hay sociedades sin comunicación, ni comunicación sin sociedad"
Octavio Paz

Con estas palabras pretendemos enmarcar nuestra ponencia en este congreso: una lengua, una sociedad, una cultura que aparecen reflejadas a través de los medios de comunicación. Por ello queremos resaltar que esta "comunicación" no es sino nuestro fin como profesores de lengua extranjera, y la prensa como tal contribuye a lograr enseñar a nuestros alumnos a comunicarse en una L2. Precisamente es a través de los métodos comunicativos como el profesor de lengua extranjera llega a dotar a los alumnos de las capacidades expresivas y comprensivas que necesitan. Al hacerles partícipes de nuestra cultura a través de la prensa, leen, se informan y comprenden lo que nosotros leemos y comprendemos.

En nuestra exposición pretendemos defender el uso con los alumnos de nivel elemental de las distintas secciones de un periódico y de sus variados mensajes periodísticos así como presentar una serie de actividades para trabajar con diversos tipos de texto que resulten útiles en la docencia. Intentamos, por una parte mostrar cómo la prensa resulta perfecta con los principiantes pues fácilmente desarrollarán estrategias de aprendizaje y, por otro lado, con alumnos adultos, con una lengua en ciernes, el trabajo con periódicos resulta motivador en sí mismo y favorece el aprendizaje.

Los medios de comunicación han sido por ello utilizados desde hace décadas como fuente de recursos didácticos. El problema al que nos enfrentamos en los niveles iniciales es que tenemos que superar la frustración existente en los grupos de adultos por el desfase entre lo que saben realmente y lo que son capaces de comunicar en L2, su desmotivación al afrontar las dificultades del aprendizaje de un idioma y el aburrimiento que, a veces, simplemente viene dado por la falta de idoneidad de los materiales empleados.

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes

Trabajar con la prensa escrita nos permite abandonar la rutina y atender a distintos centros de interés de nuestros estudiantes, alejarnos cuando sea necesario de los libros de texto ya que los textos periodísticos no sirven únicamente como una puesta al día de contenidos socioculturales sino que nos permiten también desarrollar otro tipo de principios pedagógicos que no tienen sólo un contenido lingüístico. Además, las tareas que desarrollamos con los periódicos pueden ser auténticas en sí mismas del mismo modo que lo son los textos -por ejemplo, elaborar textos para participar en un concurso, escribir una carta al director, contestar o enviar preguntas a distintas secciones, etc.- pero, sobre todo estimulan el aprendizaje fuera del aula puesto que la lectura de periódicos se extiende más allá de la clase. En definitiva, se favorece la autoestima y la motivación porque se promueven y desarrollan los aspectos no sólo cognitivos, sino también afectivos del lenguaje. Es decir que al confeccionar las actividades sumaríamos al Enfoque por Tareas el Enfoque Humanístico convirtiendo a los estudiantes en protagonistas de su propio aprendizaje, concienciándolos de sus diferentes ritmos y estimulando el trabajo fuera del aula.

Es efectivamente la motivación uno de los elementos que más influyen en la adquisición de una lengua, como acertadamente afirma M. Baralo: " Como en todo aprendizaje, la motivación determina que se produzca realmente una apropiación del conocimiento o que ese conocimiento no se arraigue. Si el interés y la necesidad por adquirir una lengua nueva son fuertes, el proceso de adquisición de la LE seguirá pasos certeros y avanzará gradualmente. Si, por el contrario, no existe una motivación verdadera, lo que se aprende se quedará en la memoria a corto plazo y desaparecerá fácilmente."[1] Debemos pensar que la adquisición de una L2 es un proceso creativo y por lo tanto la creatividad alcanza también al nivel Elemental. "La adquisición (es) un proceso de construcción creativa, aun dentro de contextos formales, y no sólo un proceso de cambio de hábitos lingüísticos."[2]

[1] En BARALO, 1999: 31.
[2] BARALO, Ob.Cit., p 70.

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes

En un estudio ya clásico sobre motivación, Gardner y Lambert distinguen entre la motivación integradora (el individuo desea aprender otra lengua para comprender la cultura e integrarse en ella) y la instrumental (el individuo desea aprender otra lengua para conseguir metas espurias o vicarias, como por ejemplo promocionar en su puesto de trabajo). Muchos de nuestros estudiantes tienen solo esta última (típica de los adolescentes que estudian otro idioma y sólo desean pasar el curso). Pero es nuestro deber desarrollar la otra por ser más eficaz.

Es enormemente estimulante, cuando se aprende un idioma y se está en el país o se encuentra a un nativo, hablar y leer lo que él habla y lee. Estos últimos años aplicados estudiantes universitarios de los Cursos de la Universidad de Oviedo conocían las andanzas de distintos personajes del "mundo rosa" y veían ese tipo de programas aunque se daban cuenta de su baja calidad. Pero lo verdaderamente estimulante es que todo ello favorecía la comunicación y así se sentían más confiados en la L2 y sobre todo más integrados al compartir contenidos culturales (aunque sean tan poco "culturales" y tan efímeros –esperemos- como los citados). El estudiante siente que aprende algo realmente nuevo, algo que no está en la gramática y que le da la vivencia de la lengua en tanto que comunicación. Siente que se comunica realmente en ese idioma; y es así, pero como profesores debemos profundizar y sobre todo aprovechar ese movimiento. Trabajar la prensa resulta magnífico para grupos de nivel Inicial de adultos, alumnos con intereses específicos diversos o inmigrantes (que buscan empleo, desean leer noticias de sus países, quieren integrarse en la sociedad española).

Los dos últimos puntos de reflexión del concepto de "Aprendizaje espontáneo" de Smith apoyan nuestra idea de trabajar la prensa en el Elemental ya que, aprendemos el uso de la lengua al ver cómo se utiliza con un propósito concreto en una situación determinada, así como porque nos interesa hacer lo que se consigue con este uso, es decir, queremos pertenecer al grupo de la persona de quien aprendemos porque nos gusta ella misma y la forma y uso que hace de la lengua. Nosotros extenderíamos la idea de persona a la de sociedad o grupo social.

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes

Desde un punto de vista pedagógico, el uso de la prensa potencia la adquisición de destrezas y hábitos: el desarrollo de la compresión lectora, el dominio de la expresión escrita, la utilización de técnicas de comunicación oral (comentar ideas, opiniones y escuchar las de otros.), pero también la adaptación del aprendizaje al ritmo del alumno y la actualización de la información.[3] Nosotros mismos utilizamos la prensa para informarnos, desarrollar, orientar, ampliar, contrastar o confirmar nuestras opiniones, pero también para divertirnos y entretenernos. Sumaremos, pues, a todos estos motivos para la utilización de la prensa en el aula una serie de ventajas pedagógicas. En primer lugar, el criterio de la novedad, pues lo nuevo genera interés e induce a la participación y la prensa ofrece precisamente la actualidad como contenido. En segundo lugar, el criterio de la contigüidad, la cercanía entre el concepto y su aplicación garantiza un aprendizaje significativo. Y en tercer lugar, aunque quizá el más importante de todos ellos, el criterio de motivación que aumenta el deseo de hacer y de participar. La prensa hace el aprendizaje más interesante, más variado y más extenso.

Precisamente es en los niveles iniciales en los que la prensa puede tener casi un fin en sí misma, aunque solo sea por la motivación y la recompensa que se obtiene cuando en ese nivel se utiliza un material auténtico. Sin estrategias de aprendizaje correctas los alumnos casi nunca se acercarían por sí mismos a un periódico en L2 pues tendrían una prevención ante el riesgo de bloqueo de la comprensión. Sin embargo, todos los lectores de periódicos poseemos estrategias de lectura que nos permiten deducir e inferir qué tipo de texto es el que estamos leyendo. Se trata de practicar el *skimming* (lectura superficial o rápida) y el *scanning* (lectura atenta) también en L2 y para ello se pueden utilizar los textos breves que encontramos en secciones "estereotipadas" que normalmente son "universales" y de los que podemos hacer uso para comenzar con temas culturales, de conocimientos previos a la clase[4]. Como muestra proponemos esta noticia aparecida en un diario árabe y que, a pesar de que no comprendemos la lengua, podemos fácilmente inferir el tema del artículo:

[3] Cfr. CASSANY, 2000:531.

[4] La noticia suele presentarse según una estructura determinada: Antetítulo, título, subtítulo, entrada (donde se incluyen la contestación a: quién, qué, cómo, por qué, cuándo, dónde) y el cuerpo de la noticia.

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes


اسرائيل اغتالت ابو شنب الرجل الثالث في "حركة المقاومة الاسلامية" وحكومة "ابو مازن" في اسوأ وضع منذ قيامها

حماس" تعلن نهاية الهدنة وباول "يستعين" بعرفات ويحذر من الهاو

القدس المحتلة – سائدة حمد

شبان في غزة يرفعون الجثة من سيارة اسماعيل ابو شنب بعد اغتياله بصواريخ اسرائيلية. (أ ف ب)

En el manual *Enseñar lengua*[5], nos encontramos con el ilustrativo ejemplo de McDowell sobre la lectura y la información para demostrar que no es necesario leer absolutamente todas las palabras de un texto para entenderlo:

" A continuación tienes una lista de palabras extraídas de un texto. Observa la lista y contesta a las siguientes preguntas: ¿Cuál es la idea central del texto?; ¿qué detalles da el texto?; ¿cómo se acaba el texto? e inventa un título para el texto:

razón	claro	en realidad	por ejemplo
pasarlo bien	pero agradable	diez de la mañana	levantarnos
vacaciones	visitar amigos	tarde	período corto
rutina	mar	no me gustaría	y

Es decir, la información que transmite la foto de un periódico unida al conocimiento que tenemos de la estructura de una noticia y las palabras que podemos entender en los textos, facilitan enormemente el proceso de lectura pues aun cuando no se entienda gran parte del vocabulario se puede deducir, hacer hipótesis e inferencias sobre el tema y su contenido.

Para aprender/enseñar una segunda lengua podemos actualizar toda una serie de estrategias que se poseen y utilizan en la lengua materna, por ejemplo las estrategias de lectura de los periódicos (lectura atenta y lectura superficial), las estrategias de

[5] CASSANY et alt. 2000: 200.

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes

reconocimiento de información estereotipada de las que ya vimos un ejemplo[6], que funcionan con casi todos los periódicos del mundo. Es decir que podemos aprovechar todos estos recursos para utilizarlos en las clases iniciales, en las que los alumnos se desmotivan fácilmente por la dificultad del aprendizaje.

Podemos destacar para resumir esta primera parte toda una serie de objetivos que se logran fácilmente utilizando la prensa en el aula elemental:

- Fomentar la participación y la autoestima
- Desarrollar todas las habilidades lingüísticas, pragmáticas y sociales (leer, escuchar, discutir, opinar, resumir, interpretar, reelaborar, razonar, argumentar, persuadir, etc.)
- Ofrecer ejemplos de comunicación real y favorecerla
- Relacionar al estudiante con la actualidad y el entorno
- Facilitar variados modelos lingüísticos a través de distintos tipos de textos
- Aumentar los referentes culturales hispánicos
- Desarrollar la creatividad

En cuanto a los contenidos que podemos tratar, como veremos en las actividades que vienen a continuación pueden ser muy variados y dependen de los textos que escojamos o del contenido lingüístico que queramos tratar en cada momento de nuestra clase. Pueden servir de ejemplo los siguientes de carácter funcional: resumir, buscar información, relacionar, relatar y describir, informar, opinar, sintetizar, redactar, quejarse, dar explicaciones, reclamar, exponer problemas, discutir, ofrecer, hacer pronósticos y predicciones, etc.

Como dijimos anteriormente hemos estructurado nuestro trabajo práctico sobre una base de tipología textual lo que obedece a razones fundamentalmente de tipo pragmático, pues "el texto es la unidad mínima de información, de comunicación y de interacción social"[7]. Es decir, que el texto es la base unitaria de la interacción

6 Artículo+Foto+ Pie de foto+Titular
[7] Cfr. TESO,NÚÑEZ, 1996: 175

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes

comunicativa, es el espacio de intercambio entre la intención del hablante y la interpretación del oyente. El texto es un proceso en el que intervienen los miembros de la comunicación y no sólo un elemento de transmisión de información, sino un continuum de interacciones comunicativas. Debemos, por tanto, tender hacia la explicación de textos no sólo en cursos de español avanzado sino también en niveles iniciales. Una vez superada la primera fase de apropiación del alfabeto, pronunciación, etc., al alumno le resultará más fácil el camino del aprendizaje si se asemeja al uso real de la lengua y si le mostramos cómo utilizar estrategias de comprensión, de interpretación que muchas veces, como hemos visto, son las mismas que en su lengua materna.

Teniendo en cuenta, pues, las últimas investigaciones de pragmática lingüística, concebimos el texto como la unidad mínima de comunicación. El concepto de texto de Núñez y Teso y el establecimiento de variedades tipológicas nos ofrece un marco de trabajo y reflexión abierto y flexible en el que encontramos fácilmente dónde ubicar textos comunes, textos periodísticos. Nosotros hemos seguido esta taxonomía para clasificar nuestras actividades fijándonos en la intención comunicativa que ha de practicar el estudiante.

Distinguen cuatro formas de presentación de la información en un texto lo que conforma diferentes tipos de textos[8]:

	Información concreta	Información abstracta
Acumulación	Descripción	Exposición
Secuencialidad	Narración	Argumentación

Así, se diferencian las descripciones, donde se exponen las cualidades de objetos y espacios; las exposiciones, en las que domina la presentación discursiva de pensamientos y opiniones; las narraciones que se refieren a acontecimientos que se desarrollan en el tiempo y que se relacionan causalmente entre sí con un sentido; y la

[8] Ob.Cit., p.179

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes

argumentación, o proceso que relaciona la información de determinadas premisas para obtener una nueva conclusión.

Metodológicamente, el desarrollo de todo el catálogo de actividades que presentamos está basado en el Enfoque por Tareas, entendiendo por *tareas* actividades representativas de comunicación de la vida real; identificables como unidades de actividad en el aula; dirigidas intencionalmente hacia el aprendizaje de la lengua y diseñadas con un objetivo, estructura y secuencia de trabajo. Es decir, son actividades dirigidas a un aprendizaje significativo mediante la práctica de la comunicación. Las actividades están preparadas para trabajar en grupo, son variadas para adaptarse a las distintas expectativas de los alumnos sobre la clase, estimulan el autoaprendizaje, y al unirlas al uso de la prensa se convierten en tareas abiertas y flexibles, con un dosis de investigación (buscar, descubrir, analizar la información…). El alumno desplaza así fácilmente su interés desde la gramática hacia el contenido periodístico entendido como una herramienta viva que le espera fuera del contexto académico y adquiere un conocimiento y un acercamiento a los temas de actualidad española o mundiales desde un punto de vista español al despertar su curiosidad por averiguar, por ejemplo, cuál es la opinión "española" sobre realidades mundiales o de sus propios países que pueden cotejar en sus respectivos idiomas.

Todas las actividades que vamos a presentar a continuación han sido trabajadas en los Cursos de Nivel Elemental de la Universidad de Oviedo y pretenden ser creativas y lúdicas, escogidas, al igual que los textos, por ser originales, idóneas para estimular la imaginación, la creatividad y la autoestima, es decir para aunar conocimiento y afectividad, para ser agentes de socialización al implicar a los alumnos en ellas estimulando su sensibilidad y desarrollando su experiencia en esta nueva lengua. En definitiva, si los alumnos disfrutan aprendiendo nosotros disfrutaremos enseñando.

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes

Actividades para practicar la EXPOSICIÓN:

1. Buscar en la prensa números o fechas, que coincidan por ejemplo con el cumpleaños, con un acontecimiento histórico, que le recuerden algo o a alguien, que saben que son importantes, conmemorativas.
2. Buscar en la prensa fotos, titulares, noticias, anuncios donde aparece gente conocida. Describirlas y explicar a los compañeros quiénes son y por qué salen en el periódico.
3. Buscar entre los anuncios de restaurantes uno español, o mejicano, o chino, etc. Situarlo en el plano de la ciudad y explicárselo a un compañero. Pensar en un menú. Hacer la lista de la compra que se necesita para su realización.
4. De la misma forma que en muchos periódicos recomiendan un restaurante, un concierto, un disco, un libro, una película, o un bar de copas, los alumnos deben hacer su pequeña agenda para el fin de semana o para el mes. Los demás lo prueban y al cabo de un tiempo se hace una puesta en común sobre las actividades recomendadas y lo satisfactorias, divertidas, o suculentas que resultaron. También se puede hacer una agenda con estos tópicos sobre sus países o capitales. Podemos encontrar reportajes con algún personaje famoso y su ciudad en casi todos los suplementos semanales.
5. El horóscopo de los diarios suele ser breve y sencillo de entender. Con esta información y haciendo uso de los reportajes que suelen aparecer en Navidad sobre regalos se pueden hacer parejas en clase para buscar los regalos apropiados a cada signo del zodíaco según las características psicológicas y las necesidades que sugería cada texto.

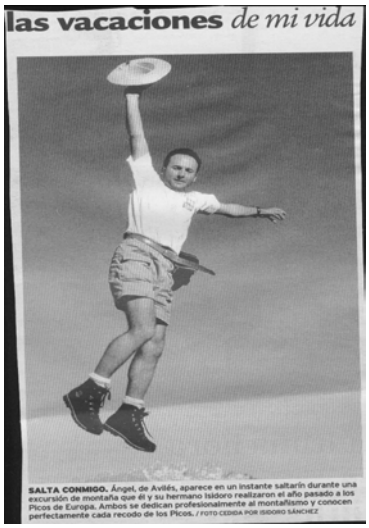
Actividades para practicar la DESCRIPCIÓN:

1. Buscar un trabajo en la sección apropiada del periódico y escribir un CV para solicitarlo[9].
2. Asociar adjetivos a un catálogo de fotos de periódicos y revistas que llevemos a clase. Describir las fotos, el aspecto físico, la ropa, el carácter que se adivina por su expresión, la profesión que puede desempeñar.

[9] Si los trabajos que aparecen no nos gustan podemos escribir una sección nosotros mismos con trabajos "curiosos", como: payaso, presidente, princesa, domador de pulgas, sacerdote, pintor de rascacielos, político corrupto, ladrón de bancos, torero, poeta, enterrador, modelo de revista pornográfica, o, incluso, profesor.

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes

3. Leer un artículo sobre una noticia o un suceso relacionado con una persona y calificarla.
4. Imaginar en qué sección sale una persona con una serie de adjetivos asociados.
5. Asociar adjetivos a los trabajos de la Sección Oferta de Empleo.
6. Un concurso en clase. Organizar la clase en equipos y con el mismo periódico en cada grupo que preparen una lista de preguntas para los otros grupos. Gana el grupo que más rápidamente contesta a las preguntas que le han tocado consultando con su periódico. En lugar de proporcionar el diario completo se puede seleccionar lo que parezca más apropiado.
7. Una foto personal importante con una pequeña explicación. Se puede eliminar la explicación e imaginarla después. Se pueden aportar fotos a clase con una pequeña historia cotidiana que merecería aparecer en una sección de un diario como las siguientes:


las vacaciones *de mi vida*

SALTA CONMIGO. Ángel, de Avilés, aparece en un instante saltarín durante una excursión de montaña que él y su hermano Isidoro realizaron el año pasado a los Picos de Europa. Ambos se dedican profesionalmente al montañismo y conocen perfectamente cada recodo de los Picos. / FOTO CEDIDA POR ISIDORO SÁNCHEZ


aquellos años | 1965

LA FOTO / CRISTINA MARCOS

"Estoy en brazos de mi madre y chupándole el brazo a mi hermana mayor (tengo dos más pequeñas). Me impresiona ver la foto porque no me acuerdo de nada de entonces y hay gente que sí tiene recuerdos. Dicen que yo era muy cariñosa y sonriente –ahora me río menos–, después no sé qué pasó pero me volví muy tímida. Al parecer me iba por la playa yo sola y cuando se dieron cuenta le había quitado la toalla a un señor y me había sentado encima. Recuerdo una travesura un poco escatológica. Como era tranquila, me dejaron sola en una habitación. Viendo que estaba muy callada, fueron a ver qué hacía y estaba pintando las paredes con mis propias heces (risas). Tuvieron que quemar los papeles con los que limpiaron aquello y meterme vestida en la bañera. Yo supongo que me lo estaba pasando bien. La verdad es que me gustaba dibujar, sacaba muy buenas notas en dibujo, gimnasia, música... En casa tuvimos pájaro, *hámster*, peces, una gata... perro no, porque no nos dejaban. Como éramos cuatro hermanas nos entreníamos, nos disfrazábamos de Reyes Magos y a veces también nos peleábamos: por estar juntas, por no estarlo, por recoger la habitación, porque esto es mío...". **Por Ana Ramírez**

Cristina Marcos. Profesión: actriz. **Nacimiento:** Barcelona, 1964. **Estudios:** Filología Hispánica. **Hito:** el Goya por "Todos los hombres sois iguales" (1995). **Lo último:** es una de las protagonistas de 'Javier ya no vive solo' (Telecinco).

8. Buscar fotos sobre actividades culturales, por ejemplo, sobre una fiesta en un pueblo. Se puede ocultar la explicación y preguntar qué están haciendo. Formar grupos para buscar más fotos culturales. Hacer una crítica sobre qué es y qué no es cultura y comparar con sus países.

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes


UNA FIESTA

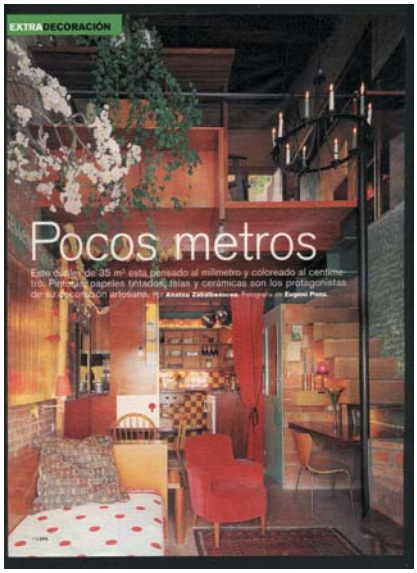
LA MACHADA

Esta celebración, que se lleva a cabo en el pueblo de Bocígano, en Guadalajara, el último fin de semana de agosto, concentra sus principales actos el domingo 31. Durante esta jornada, y tras el reparto de migas y caldereta entre los asistentes, los jóvenes de la localidad, denominados "machos", pasan a ejecutar los "quiebros". Colocados en fila unos detrás de otros, y portadores de un gran cencerro cada uno, deben evitar los embates que realizan los mayorales con un palo largo.

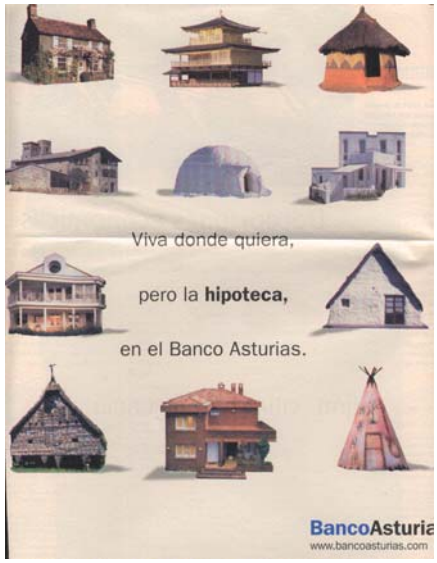
9. Seleccionar una noticia para que los alumnos busquen las respuestas a las típicas preguntas que vertebran su redacción: quién, qué, cuándo, dónde, por qué, cómo.

10. Trabajar con los anuncios sobre las cuestiones clásicas de: producto, destinatario, imagen, eslogan, etc. Ante una selección, deben escoger los que más les atraen a primera vista, los que les parecen mejores, los peores, los más ingeniosos, los más ofensivos, los más modernos, los más antiguos, etc.

11. Recopilar noticias y fotos sobre decoración y hablar de la casa ideal. También sirve algún anuncio como el del Banco de Asturias:


EXTRA DECORACIÓN

Pocos metros



12. Llevar a clase una foto para deducir sobre qué hablará el artículo o la noticia. Esta resulta especialmente motivadora:

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes



DE AMARILLO. 120 personas señalan al cielo con idénticos guantes en una convocatoria 'mob' en una estación de ferrocarril. / E. C.

Actividades para practicar la NARRACIÓN:

1. Los alumnos leen un periódico en su lengua materna y seleccionan un artículo que creen puede interesar al resto de la clase para comentárselo.

2. Hacer grupos pequeños y repartir a cada uno un diario diferente para buscar las noticias más importantes del día y después comentárselo al grupo completo.

3. Eliminar el titular a las noticias. Las noticias pueden ser adaptadas, muy cortas y sencillas. De esta forma pueden buscar alguna palabra que conozcan o una palabra que ya esté en el titular. Asociar titulares y noticias. Sirven las que publicamos en *¡A toda página!*[10] o estas dos que aparecen a continuación:

Dos detenidos al tratar de llevarse una caja fuerte de 150 kilos con una moto

FRANCISCO J. TITOS, **Granada**
La Guardia Civil detuvo en la madrugada del miércoles a dos hombres que intentaban llevarse en una moto una caja fuerte de 150 kilos de peso que acababan de robar de un hotel de la localidad de Armilla (Granada). Al recuperar y abrir la caja, los agentes pudieron comprobar que sólo contenía 35.000 pesetas. Los notables esfuerzos de los ladrones para cargar la caja en la moto, una Honda de 500 centímetros cúbicos, les delataron. La Guardia Civil detuvo a Antonio G. y Miguel H., ambos de 23 años, cuando todavía no había logrado cargar la caja.

[10] IGLESIAS-PRIETO (2001), primera unidad, pp.13-23

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes



MARTES 20 DE AGOSTO DE 2002 GIJÓN 7

A. V. • GIJÓN

Un ladrón con sueño atrasado

La Policía Local sorprende a un caco cuando se echaba a dormir en una cama del piso donde había entrado a robar

La Policía Local intervino en la madrugada de ayer en uno de los sucesos más curiosos de la temporada. Los hechos se produjeron alrededor de las doce y media, momento en el que la centralita del 092 registró el 'S.O.S.' de una vecina de la calle del Sporting, junto al campo de fútbol de El Molinón, que había encerrado en su casa a un ladrón que había entrado a robar.

El *modus operandi* de David S. P. –un joven gijonés de 32 años– no pudo ser más original. El caco logró introducirse en el portal poco después de medianoche y comenzó a aporrear la puerta de entrada de una de las viviendas, armando un sonoro escándalo.

Cuando la propietaria se creyó a salvo, salió de su casa para comentar el suceso con una vecina, pero «cometió la imprudencia de dejar la puerta abierta», explicaron a este periódico fuentes de la Policía Local.

David S. P. se había quedado agazapado en un hueco del portal y aprovechó la ocasión para introducirse en el piso con gran rapidez. Acto seguido, pegó un portazo. La propietaria (María del Carmen A. C.) se vio en la calle y sin llaves. A través de la puerta, se comunicó con el ladrón para que le abriese. Él accedió a sus deseos. Eso sí, en lugar de abandonar el piso rápidamente para evitar ser capturado por la Policía, se metió en una de las habitaciones tras forcejear con María del Carmen A. C., quien aprovechó la coyuntura para encerrar al ladrón en la vivienda bajo llave y pedir auxilio al 092.

Al llegar al piso, los agentes localizaron a un somnoliento ladrón que se había quitado la ropa y se disponía a meterse en la cama. No fue difícil cachearle, ya que tan sólo llevaba puestos los calzoncillos.

En sus ropas, un exiguo botín integrado por una pulsera de oro, dos pendientes del mismo metal y otros de imitación, un colgante, una llave y 50 euros. Fue trasladado a Comisaría del Cuerpo Nacional de Policía, donde prestó declaración.

4. Elaborar mensajes con recortes de periódicos o seleccionar las palabras apropiadas dentro de un texto. Puede hacerse con instrucciones. Se trata de continuar la técnica del anuncio de Nordic Mist





5. También se puede utilizar este anuncio para contestar u opinar sobre lo que dice el titular.

6. Contar la historia, eliminar la última viñeta de una historieta y que los alumnos hagan hipótesis sobre qué va a pasar, qué ha pasado antes y cómo se ha llegado a esta situación. Presentamos dos muy sugerentes y distintas:

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes





7. Poner título a fotos. Recortarlas y exponerlas para que los alumnos en grupos escojan una selección e intenten establecer una relación entre ellas. Estas dos formaban parte de un concurso:





9. Anuncios por palabras para buscar trabajo, piso, un contacto, etc. Se pueden utilizar los que publicamos en *¡A toda página!*[11] o los siguientes[12] para escribir respuestas, o redactar más anuncios:

- Se necesita chófer con experiencia en conducir

[11] Ob.Cit., pp.129-135
[12] ARANGÜENA, 2001:50 y ss.

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes

- Se necesita chica para casa de relax. Trato familiar
- Deseo contactar con la señorita que estaba en la boda iglesia C/Sacramento, el día 11.12.99, y me dio la mano. Soy el chico de gafas y pelo corto.
- Vivienda, planta baja, a 300 km de Carrefour
- Vendo 800 k de muelas
- Se venden caballos o 800 k de carne

Actividades para trabajar la ARGUMENTACIÓN:

1. Protestar sobre algo relacionado con España y los españoles en relación a alguna noticia del periódico del día.

2. El lenguaje no verbal: valorar el contenido ideológico de una noticia a través de las fotos, como, por ejemplo, la siguiente de Aznar y Rajoy:



3. Repartir distintos diarios a pequeños grupos formados en la clase y compararlos: las secciones y el número de páginas que dedican a cada una de ellas, las noticias y fotos que aparecen en la primera y última página. Sacar conclusiones sobre la ideología y el tipo de diarios consultados.

4.Repartir periódicos y hacer grupos para que busquen noticias buenas y malas. Pensar en el criterio que las distingue, comparar el número, reflexionar sobre cómo las han clasificado, sobre qué hace alegre o triste una noticia, discutirlo en una puesta en común. Buscar una noticia alegre, triste, trágica, cómica, inesperada, esperada, etc.

5. Buscar una caricatura o un chiste y relacionarlo con la noticia o información a la que hace alusión. Pensar en la ideología del periódico. Nos puede servir este estupendo dibujo de Forges aparecido en *El País*.

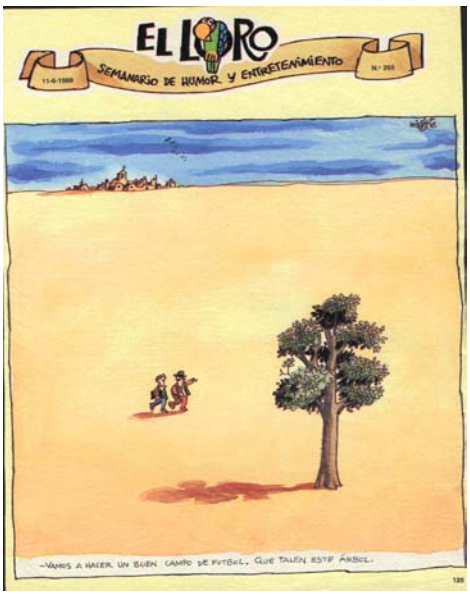
ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes



6. Buscar fotos que tengan contenidos violentos alegres, tristes, etc. Se pueden buscar también palabras en el periódico que hagan relación a estados de ánimo.

7. Recoger un chiste gráfico y, por ejemplo, quitar el final o el texto para completarlo en grupos. Uno de ellos es antiguo y el otro moderno ¿cuál? ¿Por qué?





8. Esta historia de Maitena nos sirve para discutir sobre el eterno tema de las diferencias de género, o sobre tipos de personas:

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes



Y para terminar, como tarea final, hacer grupos en la clase para discutir cómo sería el periódico ideal, qué secciones tendría, y quizá incluir lo que han ido escribiendo durante el curso.

BIBLIOGRAFÍA

ARANGÜENA, R.(2001). *Typical Spanish.* Temas de hoy: Madrid.
ARNOLD, J.(2000). *La dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas.* Cambridge University Press: Madrid.
BARALO, M.(1999). *La adquisición del español como lengua extranjera.* Arco/Libro: Madrid.
CASSANY D., LUNA M. , SANZ, G. (2000). *Enseñar lengua* Graó: Barcelona.
GARNER, R.C., LAMBER.(1972). *Attitudes and Motivation in Second Language Learning,* Newbury House: Rowley, Mass.
IGLESIAS, I., PRIETO, M. (2001). *¡A toda página!* Edinumen: Madrid.
NUNAN, D. (1989). *El diseño de tareas para la clase comunicativa.* Cambridge University Press: Madrid.
TESO, E., NÚÑEZ, R. (1996). *Semántica y pragmática del texto común.* Cátedra: Madrid.
SMITH, F. (1983). *Comprensión de la lectura*. Trillas: México.

ASELE. Actas XIV (2003). MARÍA PRIETO GRANDE. La prensa en el nivel elemental
Centro Virtual Cervantes